

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Žemės ūkio komitetas*

AGRI/PV/(2004)0913

2004 m. rugsėjo 13 d. 19.00–21.00 val. posėdžio

## **PROTOKOLAS STRASBŪRAS**

Pirmininkas Joseph Daul pradėjo posėdį 2004 m. rugsėjo 13 d., pirmadienį, 19.05 val.

### **Darbotvarkės projekto tvirtinimas.**

PE 349.814

Darbotvarkės projektas patvirtintas.

### **Pirmininko pranešimai:**

- 1) 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos narys F. FISCHLER dalyvaus Žemės ūkio komiteto posėdyje;
- 2) paskirtosios Komisijos narės M. FISCHER BOEL, atsakingos už žemės ūkį ir kaimo vystymąsi, klausymas vyks 2004 m. spalio 6 d., trečiadienį, 16.30–19.30 val.;
- 3) 2004 m. rugsėjo 27–28 d. posėdis yra atšauktas;
- 4) šių metų rugsėjo 16–17 d. Nyderlandų sveikatos ministerija, glaudžiai bendradarbiaudama su Nyderlandų žemės ūkio, gamtos ir maisto produktų kokybės ministerija, Hagoje organizuoja konferenciją žmonių ir gyvūnų infekcinių ligų prevencijos ir kontrolės sąveikos klausimais.

### **Dalyvauja Europos Komisijos atstovai.**

#### **2005 m. biudžetas. III skirsnis, Komisija.**

AGRI/6/21075 – 2004/2001 (BUD)

**Nuomonės rengėja:** María Esther Herranz García (PPE-DE).

Biudžeto pataisų tvirtinimas.

Pataisų pateikimo terminas: 2004 m. rugpjūčio 25 d., trečiadienis.

Atsakingas komitetas: BUDG F – Salvador Garriga Polledo (PPE-ED).

**Pranešėjai:** María Esther Herranz García (nuomones rengeja), Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Thijs Berman, Jean-Claude Martinez, kuris žodžiu pasiūlė pataisą.

**Balsavimas:** Pataisos 5150, 5151, 5152 nuo a) iki q), 5154, 5155, 5159 (pakeista), 5165, 5167, 5168, 5177, 5179, 5180, 5181, 5182, 5183, 5184, 5187, 5188, 5200, 5204, 5207 ir 5210 yra priimtos.

**Nuomonė:** Pataisos buvo priimtos taip, kaip buvo nurodyta anksčiau.

**Kitų posėdžių datos ir vieta.**

Briuselis:

2004 m. rugsėjo 20 d., pirmadienis, 15.00–18.30 val.

2004 m. rugsėjo 21 d., antradienis, 9.00–12.30 val.

\*

\* \*

\*

\* \*

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Joseph Daul (P), Jean-Claude Fruteau (VP), Janusz Czesław Wojciechowski (VP), Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	Marie-Hélène Aubert, Peter Baco, Katerina Batzeli, Thijs Berman, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Carmen Fraga Estévez, Lutz Goepel, Bogdan Golik, María Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Albert Jan Maat, Jean-Claude Martinez, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Csaba Sándor Tabajdi, Kyösti Tapio Virrankoski
Present	
Presentes	Stedfortrædere/Stellvertreter/?ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Présents	María del Pilar Ayuso González, Herbert Bösch, Hynek Fajmon, Ilda Figueiredo, Béla Glattfelder, Christa Kläß, Wiesław Stefan Kuc, Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Jan Mulder, Markus Pieper, Zdzisław Zbigniew Podkański, Karin Resetarits, Bernadette Vergnaud
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

\* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja  
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) 2004 m. rugsėjo 13 d., pirmadienis

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du president/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/  
På ordförandens inbjudan:

Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (\*)

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/  
Kommissionen: (\*)  
Fonctionnaires

Cour des comptes:

C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare		
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI	Soutullo Sanchez, Strange  Collander Lorenzen, Martí Garcia Iborra Ciuffreda  De Dinechin
Cab. du Président		
Cab. du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	Olivares
Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet		Franjulien, Massot
Assist./Βοηθός		Seifriedsberger

- \* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.  
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot  
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionario/Virkamies/Tjansteman